



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060, ASV
Tālr.: +1 440-942-6161
Fakss: +1 440-942-2257
E-pasts: volk@volk.com



ES pārstāvis:
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Vācija
E-pasts: info@riester.de
Tālrunis: +49 74 77 / 92 70-0
Fakss: +49 74 77 / 92 70-70



Volk optiskās vitreolīzes lēcas

LATVIEŠU (LV): LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Vitreolīzes lēcas paredzētas lietošanai kā diagnostiskās lēcas acs aizmugurējās daļas izmeklējumiem un intraokulāru anomāliju terapijai.

SPECIFIKĀCIJAS

Produkts	Daļu numuri	Palielinājums	Lāzera slāņa palielinājuma koeficients	Neatstarojošs lāzera pārklājums
Idrees MidVitreous lēca	VIMV	1,11	0,90	BBAR
Singh MidVitreous lēca	VSMV	1,16	0,86	BBAR

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Lietošanai lāzert terapijā apmācītam, licencētam ārstam organizētu stiklveida membrānu līzēšanai ar metodi, kas atbilst citām vitreolīzes lēcām.
- Pirms katras lietošanas reizes un pēc atkārtotas apstrādes pārbaudiet kontaktvirsmu(-as), lai pārliecinātos, vai tās nav bojātas (piem., putekliši, skrāpējumi utt.).
- Lēcai nepieciešams, lai uz ieliektās kontaktvirsmas būtu metilceluloze vai līdzīgs virsmas šķīdums.
- Volk BBAR atstarojoša lāzera pārklājums ir optimizēts diagnostiskai attēlveidošanai, kā arī redzamām un infrasarkanā viļņa garuma lāzerprocedūrām (piemēram, argons un diode).
- Aprēķinot vietas izmēru, lāzera punkta iestatījums jāreizinā ar atbilstošo lāzera palielinājuma koeficientu. Skatiet Specifikāciju tabulu, lai atrastu izmantojamo lēcu atbilstošo lāzera palielinājuma koeficientu.



BRĪDINĀJUMI:

- PIRMS KATRAS LIETOŠANAS REIZES RŪPĪGI PĀRBAUDIET, VAI IERĪCE NAV BOJĀTA. NEIZMANTOJIET IERĪCI, JA KONTAKTVIRSMĀ (-AS) UZRĀDA JEBKĀDAS BOJĀJUMA PAZĪMES.
- NEIZMANTOJIET IERĪCI, JA TĀ UZRĀDA JEBKĀDAS BOJĀJUMA PAZĪMES.
- PĀRLIECINIETIES, VAI SASKARES ŠĶIDRUMĀ STARP KONTAKTLĒCU UN RADZENI NAV GAISA BURBUĻU.



UZMANĪBU:

- IERĪCE TIEK PIEGĀDĀTA NESTERILA, UN PIRMS LIETOŠANAS TĀ JĀNOTĪRA UN JĀDEZINFICĒ VAI JĀSTERILIZĒ. SKATĪET TĀLĀK NORĀDĪTĀS TĪRĪŠANAS UN DEZINFEKCIJAS VAI STERILIZĀCIJAS PROCEDŪRAS.
- PIRMS VISPĀRĪGAS VAI ĶIRURĢISKAS LIETOŠANAS LAUJIET IERĪCI ATDZIST LĪDZ ISTABAS TEMPERATŪRAI.
- PAR JEBKURU NOPIETNU STARPĢADĪJUMU, KAS NOTICIS SAISTĪBĀ AR IERĪCI, JĀZIŅO RAŽOTĀJAM UN TĀS DALĪBVALSTS KOMPETENTAJAI IESTĀDEI, KURĀ LIETOTĀJS UN/VAI PACIENTS IR REĢISTRĒTS.

ATKĀRTOTA APSTRĀDE



BRĪDINĀJUMI:

- IETEICAMS VEIKT RŪPĪGU MANUĀĻU TĪRĪŠANU.
- KOROZĪVI TĪRĪŠANAS LĪDZĒKĻI (T.I., SKĀBES, SĀRMI UTT.) NAV IETEICAMI. IETEICAMS LIETOT MAZGĀŠANAS LĪDZĒKĻUS AR NEITRĀLU PH LĪMENI.

ATKĀRTOTAS APSTRĀDES IEROBEŽOJUMI:

Atkārtota tīrīšana, dezinfekcija un sterilizācija, veicot apstrādi saskaņā ar norādījumiem, minimāli ietekmē Volk vitreolīzes lēcas. Produkta aprites cikla beigās parasti nosaka lietošanas dēļ radies nodilums un bojājums.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAS VIETĀ:

- Jaunas vai lietotas, piesārņotas lēcas ir jānotīra.
- Pirms tīrīšanas nedrīkst ļaut ķermeņa šķidrumiem nožūt uz ierīces. Notīriet liekos ķermeņa šķidrumus.
- Jāievēro vispārīgi piesardzības pasākumi rīcībai ar piesārņotiem materiāliem.
- Instrumenti jātīra pēc iespējas ātrāk pēc to lietošanas, lai līdz minimumam samazinātu šķidruma izžūšanu uz to virsmas.
- Ar ierīcēm vienmēr jārīkojas, izmantojot piemērotu metodi, lai nodrošinātu, ka piesārņojums netiek ievadīts nesen iztīrītā, dezinficētā un/vai sterilizētā ierīcē.

SAGATAVOŠANA PIRMS TĪRĪŠANAS:

Šādas tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tiek atbalstītas, neļaujot kontaminācijai izžūt uz lēcas virsmas. Ja iespējams, ievietojiet lēcas ūdenī vai pārklāiet tās ar mitru drānu.

TĪRĪŠANA, DEZINFEKCIJA, STERILIZĀCIJA

TĪRĪŠANA:

Izvēlieties vajadzīgo tīrīšanas metodi:

A metode:	Tīriet ar maigu mazgāšanas līdzekli un tīru, mīkstu kokvilnas drānu vai vates kociņu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli ar jebkāda veida mīkstinātājiem (mitrinātājiem).
B metode:	Notīriet stikla elementu ar Volk Precision optisko lēcu tīrītāju (POLC) vai Volk LensPen®. UZMANĪBU: Nelietojiet Volk POLC vai Volk LensPen® uz virsmām kas saskaras ar aci.
C metode:	- Sagatavojiet svaigu enzīmu tīrīšanas līdzekli (piem., "Enzol") šķīdumu – 2 uncas uz galonu, izmantojot siltu (~30 – 43 °C) krāna ūdeni. - Katru ierīci mērcējiet šķīdumā 20 minūtes. - Pēc mērcēšanas notīriet ierīces gredzena rievoto virsmu ar mīkstu sārū birstīti un noslaukiet lēcu daļu ar mīkstu drānu, līdz ir noņemtas visas tīrīšanas līdzekļa un netīrumu pēdas. Īpašu uzmanību pievēršiet visām spraugām un citām grūti aizsniedzamām vietām. Piezīme: Netīriet ar suku lēcas daļu, lai nesaskrāpētu; izmantojiet mīkstu drāniņu. - Rūpīgi noskalojiet ierīces istabas temperatūras krāna ūdens vannā (ne zem tekoša ūdens), līdz ir notīrīts viss redzamais tīrīšanas līdzeklis. - Pārvietojiet ierīces uz svaigi sagatavotu enzīmu šķīdumu (pagatavotu saskaņā ar 1. soli iepriekš) un 20 minūtes apstrādājiet ar ultraskaņu. - Pēc apstrādes ar ultraskaņu rūpīgi noskalojiet ierīci istabas temperatūras krāna ūdens vannā (ne zem tekoša ūdens), līdz ir notīrīts viss redzamais tīrīšanas līdzeklis. - Pārbaudiet katru ierīci, lai nepaliktu netīrumi. Ja tādus novērojat, atkārtojiet tīrīšanas procedūru ar svaigi sagatavotiem tīrīšanas šķīdumiem.



UZMANĪBU:

LAI IZVAIRĪTOS NO LĒCAS VIRSMAS BOJĀJUMIEM, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NENOTĪRIET KONTAKTELEMENTU AR SPIRTU, PEROKSĪDU VAI ACETONU.



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060, ASV
Tālr.: +1 440-942-6161
Fakss: +1 440-942-2257
E-pasts: volk@volk.com

EC REP

ES pārstāvis:
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Vācija
E-pasts: info@riester.de
Tālrunis: +49 74 77 / 92 70-0
Fakss: +49 74 77 / 92 70-70

**DEZINFEKCIJA:**

- Ievērojiet iepriekš minētās **A Metodes** vai **C Metodes** tīrīšanas norādījumus.
- Atlasiet **vienu** no risinājuma veidiem no šīs tabulas:

DEZINFEKCIJAS LĪDZEKLIS	KONCENTRĀCIJA	MIN. MĒRCĒŠANAS LAIKS	MAKS. MĒRCĒŠANAS LAIKS
Glutāraldehīds	2% ūdens šķīdums	25 minūtes	Nav
Nātrija hipohlorīts (5,25% NaClO; mājsaimniecības balinātājs)	9 daļas ūdens, 1 daļa balinātājs	25 minūtes	25 minūtes
Cidex OPA	Sk. ražotāja instrukcijas	12 minūtes	Nav
Revital-Ox™ Reser® XL HLD	≥ 1,5% ūdens šķīdums	8 minūtes	16 minūtes

- Pilnībā iegremdējiet ierīci izvēlētajā dezinfekcijas šķīdumā, ievērojot iepriekš norādīto minimālo uzsūkšanās laiku (ne mazāk kā 20 °C). Nodrošiniet, lai piepildītu visus lūmenus, grūti sasniedzamus laukumus un atbrīvotos no gaisa kabatām.
- Rūpīgi noskalojiet istabas temperatūrās (vismaz 20 °C) ūdens vannā. Noskalojiet, pilnībā iegremdējot ierīci vismaz uz vienu minūti. Manuāli izskalojiet visus lūmenus vai citas grūti sasniedzamas vietas ar ūdeni. Ierīci sakratiet zem ūdens, paceliet virs ūdens līmeņa un pēc tam atkārtoti iegremdējiet. Divas reizes atkārtojiet skalošanas procedūru, izmantojot sildūdeni.
- Nosusiniet ar mīkstu kokvilnas drānu bez plūksnām.

**UZMANĪBU:**

- PĀRLIECINIETIES, VAI IERĪCE IR PILNĪBĀ IEGREMDETA DEZINFEKCIJAS ŠĶĪDUMĀ VISU IETEIKTO VAI VĒLAMO MĒRCĒŠANAS LAIKU. NODROŠINĒT, LAI IERĪCE NEPAČELTOS VIRS DEZINFEKCIJAS ŠĶĪDUMA.
- ILGSTOŠA IEDARBĪBA UN/VAI PAKĻAUŠANA AUGSTĀKAS NĀTRIJA HIPOHLORĪTA KONCENTRĀCIJAS IEDARBĪBAI IZRAISĪS PAĀTRINĀTU PRODUKTA NOĀRDĪŠANOS.

STERILIZĀCIJA:

- Ievērojiet **C metodes** tīrīšanas norādījumus.
- Sterilizējiet, izmantojot Steris V-Pro® 60 zemas temperatūras sterilizācijas sistēmu, V-Pro® s2 zemas temperatūras sterilizācijas sistēmu, V-Pro® maX zemas temperatūras sterilizācijas sistēmu vai V-Pro® maX 2 zemas temperatūras sterilizācijas sistēmu. Sterilizējiet, izmantojot bezlūmena ciklu vai ātro ciklu.
- Ieteicamā sterilizācijas metode ir etilēna oksīda sterilizācija. Sterilizēt, izmantojot 2 stundu ciklu ar ieteicamo temperatūru 130 °F (nepārsniedzot 150 °F) un koncentrāciju 600 mg/L.
- Nesterilizējiet lēcas standarta lēcu futrālī, jo tas nav paredzēts lietošanai sterilizācijas sistēmās.

**UZMANĪBU:**

- LAI IZVAIRĪTOS NO PRODUKTA BOJĀJUMIEM, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEVEICIET AUTOKLĀVĒŠANU VAI NEVĀRIET LĒCAS.
- LAI IZVAIRĪTOS NO PRODUKTA BOJĀJUMIEM, NEKAD NESTERILIZĒJIET VOLK STIKLVEIDA LĒCAS "STERRAD" SISTĒMAS IEKĀRTĀS.

PĀRBAUDE, APKOPE UN TESTĒŠANA

Nav nepieciešamas nekādas apkopes darbības.

IEPAKOŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Slimnīca ir atbildīga par iekšējām procedūrām ierīču pārbaudei un iepakojšanai tādā veidā, kas nodrošina adekvātu sterilizāciju.
- Sterīlie instrumenti jāuzglabā vietā, kas nodrošina aizsardzību pret sterilitātes zudumu.
- Ierīces jāuzglabā istabas temperatūrā.

IERĪCES LIKVIDĒŠANA

Šī produkta nelikumīga iznīcināšana var negatīvi ietekmēt cilvēku veselību un vidi. Neiznīciniet lēcas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Atbrīvojoties no šī produkta, lūdzam rīkoties saskaņā ar likumiem un noteikumiem, kas attiecas uz jūsu apgabalu.



Lai iegūtu svarīgu informāciju, skatiet lietošanas instrukciju



Partijas numurs



Atsauces numurs



Ražotājs



Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā



Ražošanas datums



Medicīnas ierīce